

**Совет**

Distr.: General
5 July 2017
Russian
Original: English

Двадцать третья сессия

Кингстон, 7–18 августа 2017 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

**Выполнение в 2016 году решения Совета,
касающегося краткого доклада Председателя
Юридической и технической комиссии**

**Выполнение в 2016 году решения Совета, касающегося
краткого доклада Председателя Юридической
и технической комиссии**

Доклад Генерального секретаря

I. Справочная информация

1. На своем 220-м заседании, состоявшемся 19 июля 2016 года, Совет Международного органа по морскому дну принял решение в отношении краткого доклада Председателя Юридической и технической комиссии о ее работе на двадцать второй сессии (ISBA/22/C/28). В пункте 16 этого решения Совет просил Генерального секретаря информировать его о ходе осуществления настоящего решения на его нынешней сессии. Совет просил также, чтобы вопрос о представлении соответствующей информации был включен в повестку дня Совета в качестве постоянного пункта.

2. В соответствии с просьбой Совета пункт «Доклад Генерального секретаря о выполнении в 2016 году решения Совета, касающегося краткого доклада Председателя Юридической и технической комиссии» был включен в предварительную повестку дня Совета на 2017 год в качестве пункта 9 (ISBA/23/C/L.1). В настоящем докладе содержится обновленная информация о выполнении указанного решения Совета.

II. Рабочий проект правил добычи и первоочередные задачи, касающиеся разработки добычного устава

3. В пунктах 2 и 3 своего решения Совет приветствовал работу Комиссии над рамками правил добычи, особенно представление первого рабочего проек-

* ISBA/23/C/L.1.



та этих правил, и просил Комиссию продолжать свою работу над данными правилами в первоочередном порядке. Совет одобрил также сформулированный Комиссией перечень первоочередных задач в контексте разработки добычного устава в течение следующих 12–18 месяцев, приведенный в приложении II к документу [ISBA/22/C/17](#).

4. Сразу же после двадцать второй сессии Комиссия опубликовала пересмотренный рабочий проект правил добычи (включая стандартные условия контракта на добычу) и перечень конкретных вопросов, адресованных заинтересованным сторонам. Этот пересмотренный рабочий проект был распространен среди членов Органа и всех заинтересованных сторон, с тем чтобы они не позднее 25 ноября 2016 года представили свои замечания.

5. Секретариат получил в общей сложности 43 представления от следующих заинтересованных сторон: государств — членов Органа (6); государств, не являющихся членами (1); других правительств (2); международных организаций (1); подрядчиков Международного органа по морскому дну (10); природоохранных неправительственных организаций (9); представителей промышленных и других кругов (2); научно-исследовательских учреждений (2) и частных лиц (10). Секретариат объединил все представленные материалы для рассмотрения Комиссии.

6. На своем первом совещании в 2017 году Комиссия приступила к подробному рассмотрению пересмотренного рабочего проекта с учетом комментариев, представленных заинтересованными сторонами, и ответов на конкретные вопросы, поставленные Комиссией. Комиссия имела возможность рассмотреть, обсудить и прокомментировать все нормативные положения. Кроме того, она особо отметила и обсудила некоторые темы, повторяющиеся в комментариях заинтересованных сторон, в том числе необходимость установить четкие временные рамки как для заявителей, так и для Органа; рассмотрение роли поручившихся государств; потребность в четких руководящих принципах для осуществления нормативных положений и общая структура правил.

7. В январе 2017 года секретариат опубликовал дискуссионный документ по вопросам подготовки и составления правил добычи минеральных ресурсов в Районе (экологические вопросы). Этот документ был передан Комиссии для рассмотрения и представления замечаний. Комиссия отметила, что на международном семинаре по вопросам экологического регулирования глубоководной разработки морского дна, который состоится в Берлине в марте 2017 года, заинтересованным сторонам будет предоставлена еще одна возможность высказать свои замечания по содержанию дискуссионного документа. Комиссия отметила также, что в апреле 2017 года в Сингапуре состоится семинар по вопросам разработки режима платежей, и подчеркнула важность этих семинаров в обеспечении справочной информации для сформулированного Комиссией перечня первоочередных задач, одобренных Советом.

8. Комиссия, приняв во внимание комментарии заинтересованных сторон, обсудила сложность разработки отдельных и вместе с тем согласованных и комплексных положений и преимущество составления единообразных правил добычи, включающих природоохранные и инспекционные положения. В связи с этим Комиссия просила секретариат принять к сведению ее комментарии и соответствующие замечания других экспертов, в том числе представленные в ходе семинара в Берлине, и подготовить сводный вариант проекта правил для рассмотрения Комиссией на ее втором совещании в июле-августе 2017 года.

9. Как отмечалось выше, в целях продвижения сформулированного Комиссией перечня первоочередных задач в контексте разработки добычного устава в 2017 году было организовано еще два семинара, касающихся первоочеред-

ных задач № 4 («Экологические оценки и обустройство») и № 2 («Финансовое моделирование предлагаемых финансовых условий и механизма платежей»).

10. В период с 20 по 24 марта 2017 года секретариат Органа совместно с Федеральным агентством по охране окружающей среды Германии и Федеральным институтом земледения и природных ресурсов Германии организовал в Берлине международный семинар под названием «На пути к природоохранной стратегии МОМД в отношении деятельности в Районе». Этот семинар представлял собой многосторонний форум, на котором эксперты в различных областях, в том числе науки, права и рационального природопользования, обменялись мнениями и представили в рамках междисциплинарного подхода свои отзывы по различным вопросам, связанным с разработкой природоохранных положений добычного устава, на основе дискуссионного документа по экологическим вопросам и предварительных нормативных положений. Участники семинара обсудили такие вопросы, как экологические стандарты, процедуры и критерии оценки воздействия на окружающую среду, применение концепции «серьезный ущерб» (первоочередная задача № 6), гибкий подход к управлению (первоочередная задача № 5) и региональные мероприятия по охране окружающей среды, а также элементы долгосрочной экологической стратегии Органа. В работе семинара приняли участие некоторые члены Комиссии в своем личном качестве.

11. Сотрудники секретариата и некоторые члены Комиссии, принимавшие участие в этом семинаре в своем личном качестве, также приняли участие в стороннем семинаре, касающемся вопроса о разработке механизма платежей и состоявшемся в Сингапуре в апреле 2017 года. Основной задачей семинара было ознакомление участвующих заинтересованных сторон с рабочей финансовой моделью и последующее обсуждение компонентов модели и исходных предположений. Создание финансовой модели станет важным достижением, поскольку позволит Комиссии рассматривать различные ставки роялти и механизмы платежей в отношении разных этапов добычи, а также обсуждать имеющиеся варианты с подрядчиками и другими заинтересованными сторонами. Для содействия Комиссии в дальнейшей доработке обсуждавшегося на семинаре продукта до жизнеспособной рабочей модели и для учета всех предложенных вариантов Генеральный секретарь намерен просить подрядчиков предоставить секретариату свои прогнозируемые финансовые данные для моделирования набора таких данных. На семинаре в Сингапуре также обсуждались возможные механизмы стимулирования, включая фонды и облигации, для поддержки достижения экологических целей. Такие механизмы потребуют дополнительного изучения, в том числе в отношении других рыночных финансовых инструментов и связанного с этим вопроса о режиме ответственности в Районе. Краткий доклад о работе семинара размещен на веб-сайте Органа.

12. Что касается других первоочередных задач, то в пункте 25 ниже приводится информация о стратегии и плане управления данными (первоочередная задача № 3).

13. Комиссия продолжит рассмотрение проекта правил добычи на ее втором совещании в 2017 году. Ожидается, что Комиссия обсудит также возможный план и график разработки нормативных положений с вынесением соответствующей рекомендации Совету, а также конкретные направления деятельности в целях повышения эффективности процесса разработки и содержания нормативных положений.

III. Программы учебной подготовки, организуемые контракторами

14. В пункте 4 своего решения Совет выразил признательность контракторам за взятые ими важные обязательства в отношении существенного увеличения в течение ближайших пяти лет числа учебных программ, отметив, что их число может достигнуть 200, и с удовлетворением принял к сведению тот факт, что в целях регулирования существенной рабочей нагрузки, связанной с учебными программами, в следующем предлагаемом бюджете Органа в составе секретариата предусмотрена должность сотрудника по вопросам учебной подготовки.

15. Генеральный секретарь сообщает по этому вопросу, что с 1 июля 2017 года к исполнению своих обязанностей приступил специальный сотрудник по вопросам учебной подготовки, должность которого предусмотрена в бюджете на финансовый период 2017–2018 годов. Следует отметить, что на сегодняшний день в 2017 году было открыто 23 новых учебных возможности, в том числе 16 возможностей прохождения подготовки на море, предоставленных Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР) (1), Республикой Корея (2), Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам (4), Российской Федерацией (5) и Федеральным институтом земледения и природных ресурсов Германии (4); 5 возможностей получения стипендий, предоставленных Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (3) и ИФРЕМЕР (2); и 2 семинара, организованных компанией Global Sea Mineral Resources NV.

IV. Определенные Генеральным секретарем процедуры обеспечения надлежащей классификации и безопасного использования конфиденциальных данных и информации

16. В пункте 7 своего решения Совет принял к сведению рекомендацию Комиссии о необходимости обеспечить последовательное применение существующих процедур в отношении конфиденциальности, сформулированных Генеральным секретарем, и постановил, что дополнительные процедуры обращения с конфиденциальными данными и информацией, содержащиеся в приложении II к бюллетеню Генерального секретаря [ISBA/ST/SGB/2011/03](#), применяются в отношении Комиссии с соответствующими изменениями.

17. Что касается этого вопроса, то все новые члены Комиссии были информированы о положениях Конвенции и правилах процедуры Комиссии, касающихся конфиденциальности, а также о процедурах, изложенных в приложении II к бюллетеню Генерального секретаря.

V. Обзор хода осуществления плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон и других планов экологического обустройства

18. В пунктах 8 и 9 своего решения Совет выразил признательность за доклад Председателя Комиссии относительно обзора хода осуществления плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон и отметил, что рабочее совещание по обзору осуществления плана, которое предполагалось со-

звать до начала двадцать второй сессии в 2016 году, не состоялось. Совет просил, чтобы это рабочее совещание было созвано в 2017 году до начала нынешней сессии.

19. На своем первом совещании в 2017 году Комиссия учредила рабочую группу для рассмотрения просьбы Совета о проведении рабочего совещания по обзору хода осуществления плана. Рабочая группа высказала мнение о том, что нынешний план экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон включает два вида мер зонального планирования, а именно создание представляющих особый экологический интерес участков за пределами контрактных районов и создание рабочих и заповедных эталонных полигонов в каждом контрактном районе. Рабочая группа рассмотрела возможность проведения двух отдельных семинаров: по участкам, представляющим особый экологический интерес, и по критериям разработки и применения эталонных полигонов. Эти технические семинары обеспечили бы необходимую платформу для проведения последующего рабочего совещания для рассмотрения хода осуществления плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон. Вместе с тем рабочая группа высказала мнение о том, что, если нет непосредственной необходимости в утверждении новых участков, представляющих особый экологический интерес, в интересах экономии средств и повышения эффективности более целесообразно было бы обсудить вопрос о дополнительных участках в рамках более широкого рабочего совещания, посвященного осуществлению плана. Кроме того, учитывая, что к концу 2017 года в связи с представлением контракторами своих годовых отчетов и пополнением базы данных Органа ожидается увеличение количества экологических данных и информации, Комиссия сочла целесообразным отложить проведение трехдневного рабочего совещания, посвященного обзору хода осуществления плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон и участков, представляющих особый экологический интерес, до первой половины 2018 года.

20. В пункте 10 своего решения Совет просил Генерального секретаря рассмотреть возможность проведения семинара по вопросу о рабочих и заповедных эталонных полигонах и рекомендовал секретариату тесно сотрудничать с Комиссией в целях определения приемлемых сроков для проведения этого семинара и обеспечить максимально широкое участие всех соответствующих государств-участников.

21. Что касается этого вопроса, то секретариат, опираясь на рекомендации рабочей группы Комиссии, организует в 2017 году технический семинар по критериям отбора рабочих и заповедных эталонных полигонов. Дополнительная информация об этом техническом семинаре будет представлена в надлежный срок.

22. В пункте 11 своего решения Совет рекомендовал Комиссии и секретариату достичь прогресса в разработке планов экологического обустройства в других зонах международного района морского дна, в частности там, где сейчас действуют контракты на разведку, как это было сформулировано в пункте 60 резолюции [70/235](#) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

23. Генеральный секретарь принимает к сведению мнения, выраженные Советом в этой связи, и предлагает рассмотреть вопрос о том, каким образом лучше всего подойти к принятию соответствующих мер, учитывая бюджетные ограничения. Комиссия обсудила в целом подход к разработке планов экологического обустройства и потребность в связи с этим в экологических данных от контракторов и из открытых источников. Комиссия и Генеральный секретарь отмечают также реализацию внешних инициатив по разработке научной основы для составления плана экологического обустройства в Атлантическом оке-

ане, и они намерены обсудить с соответствующими заинтересованными сторонами вопрос о том, каким образом результаты таких инициатив могут содействовать работе Органа. Кроме того, Генеральный секретарь провел предварительные обсуждения с Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана относительно заинтересованности последнего в приложении совместных усилий с другими контракторами в целях разработки плана экологического обустройства для зон Тихого океана, в которых встречаются кобальтоносные железомарганцевые корки. Эта инициатива приветствуется, и в надлежащее время будут проведены дальнейшие обсуждения.

VI. Доступность экологических данных для общественности

24. В пункте 12 своего решения Совет просил всех контракторов обеспечить, чтобы их экологические данные были легко доступными для общественности.

25. Что касается этого вопроса, то в настоящее время продолжается реализация стратегии управления данными. Следует напомнить, что в бюджете Органа на финансовый период 2017–2018 годов были предусмотрены средства на создание новой, усовершенствованной базы данных и для осуществления стратегии управления данными. Так, ассигнования были выделены на создание двух новых штатных должностей в секретариате: должности управляющего базой данных и должности сотрудника по географическим информационным системам. Сотрудники на эти должности были набраны в апреле 2017 года.

26. В августе 2016 года секретариат приступил к переводу всех предоставленных контракторами данных за прошлые периоды в цифровой формат (шаблоны отчетности) и преобразование их в данные с географической привязкой (векторный формат ArcGIS). Переведенные на сегодняшний день табличные данные насчитывают 1,7 млн. элементов данных по районам, охватываемым утвержденными планами работы. По завершении этого процесса при содействии внешнего консультанта будут реализованы стратегия и план управления данными. Секретариат занимается проектированием, приобретением и развертыванием программно-аппаратного обеспечения. Эта задача включает создание аппаратного комплекса для виртуальной среды (хранилищ, коммутаторов и серверов) и работу архитектора информационных технологий со стороны подрядчика. Комиссии представляются периодические доклады о ходе работы. Информация о концепции и структуре базы данных была представлена контракторам на неофициальном совещании, организованном Генеральным секретарем в Кингстоне 21–22 июня 2017 года. Это совещание также стало поводом провести с отдельными контракторами технические обсуждения на предмет пробелов в данных, проблем с форматом данных и их совместимостью, а также других технических проблем. Ожидается, что полная реализация стратегии управления данными будет завершена к концу октября 2018 года.

VII. Вариант предложения доли в акционерном капитале в правилах поиска и разведки полиметаллических конкреций

27. В пункте 13 своего решения Совет просил Комиссию провести обзор тех положений в правилах поиска и разведки, которые касаются варианта предложения доли в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия, на предмет приведения в соответствие в этом отношении всех правил

и вынести рекомендацию на этот счет для рассмотрения Советом на его следующей сессии.

28. Этот вопрос был включен в повестку дня Комиссии на 2017 год и будет должным образом ею рассмотрен.

VIII. Поддержка работы Юридической и технической комиссии

29. В пункте 14 своего решения Совет просил Генерального секретаря обеспечить, чтобы для поддержки работы Комиссии и впредь выделялись достаточное время и ресурсы, особенно в связи с приоритетными вопросами.

30. Внимание Совета обращается на доклад комитета по обзору (ISBA/23/A/3), представленный в соответствии со статьей 154 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и на замечания Генерального секретаря по этому докладу (ISBA/23/A/5). В этой связи Совету предлагается принять к сведению, что приоритетное внимание уделяется совещаниям Комиссии.

31. Наконец, Совету предлагается принять к сведению настоящий доклад и предоставить такие дополнительные указания, которые могут быть сочтены необходимыми, в том числе в отношении формата и содержания будущих докладов.